

Tag your pictures

Marquage des photos

Como marcar suas fotos

Cómo marcar fotografías

Tag pictures by Keyword, Favorites, or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

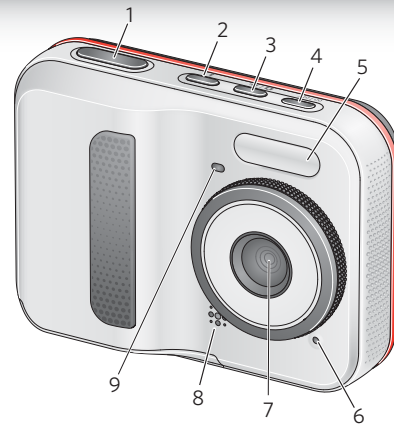
Marquez les photos en les classant par mot-clé, favoris, ou personnes (détection des visages) pour les retrouver facilement par la suite.

Marque as fotos por palavras-chave, favoritos ou pessoas (reconhecimento de rosto) para encontrá-las facilmente. Consulte o Guia Completo do Usuário.

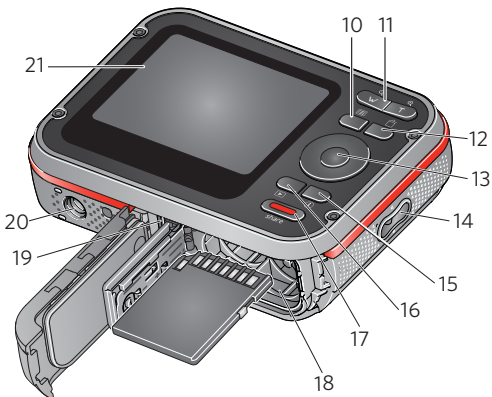
Marque fotografías por Palabra clave, Favoritos o Personas (reconocimiento de rostros) para localizarlas fácilmente cuando lo necesite. Consulte la Guía del usuario ampliada.



- | | |
|--|---|
| 1 All
Tout
Tudo
Todo | 4 Favorites
Favoris
Favoritos
Favoritos |
| 2 Date
Date
Data
Fecha | 5 Keywords
Mot-clé
Palavras-chave
Palabras clave |
| 3 People
Personnes
Pessoas
Personas | |



- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Shutter button | 12 Delete button |
| 2 Flash button | 13 OK, ◀▶▲▼ |
| 3 Mode button | 14 Strap post |
| 4 Power button | 15 Info button |
| 5 Flash | 16 Review button |
| 6 Beeper | 17 Share button |
| 7 Lens | 18 Battery compartment, SD/SDHC Card slot |
| 8 Microphone | 19 USB port, A/V Out |
| 9 Self-timer/Video light | 20 Tripod socket |
| 10 Menu button | 21 LCD |
| 11 Wide Angle/Telephoto | |



- | | |
|--|---|
| 1 Obturateur | 12 Touche Supprimer |
| 2 Bouton de flash | 13 OK, ◀▶▲▼ |
| 3 Bouton Mode | 14 Fixation de bandoulière |
| 4 Bouton marche/arrêt | 15 Touche Info |
| 5 Flash | 16 Touche Visualisation |
| 6 Avertisseur | 17 Bouton Share (Partager) |
| 7 Objectif | 18 Compartiment des piles, lecteur de carte SD/SDHC |
| 8 Microphone | 19 Port USB - Sortie audio/vidéo |
| 9 Voyant du retardateur/d'enregistrement vidéo | 20 Fixation de trépied |
| 10 Touche Menu | 21 Écran ACL |
| 11 Grand angle / Téléobjectif | |

SD/SDHC Card optional accessory. Go to www.kodak.com/go/accessories.

Accessoire en option - Carte SD/SDHC. Visitez l'adresse www.kodak.com/go/accessories.

Cartão SD/SDHC (acessório opcional). Acesse www.kodak.com/go/accessories.

Tarjeta SD/SDHC (accesorio opcional). Vaya a www.kodak.com/go/accessories.

- | | |
|--|--|
| 1 Botão do obturador | 13 OK, ◀▶▲▼ |
| 2 Botão Flash | 14 Suporte da alça |
| 3 Botão Modo | 15 Botão Informações |
| 4 Botão Power (Ligar/Desligar) | 16 Botão Visualizar |
| 5 Flash | 17 Botão Share (Compartilhar) |
| 6 Bipe | 18 Compartimento para a bateria, compartimento para cartão SD/SDHC |
| 7 Lente | 19 Porta USB, saída AV |
| 8 Microfone | 20 Encaixe para tripé |
| 9 Luz indicadora do cronômetro interno/vídeo | 21 Tela de cristal líquido (LCD) |
| 10 Botão Menu | |
| 11 Grande-angular/Telefoto | |
| 12 Botão Excluir | |

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Disparador | 13 OK, ◀▶▲▼ |
| 2 Botón de flash | 14 Anillo para la correa |
| 3 Botón de modo | 15 Botón Información |
| 4 Botón de encendido | 16 Botón Revisar |
| 5 Flash | 17 Botón Share (Compartir) |
| 6 Dispositivo de sonido | 18 Compartimento para las pilas y ranura para tarjetas SD/SDHC |
| 7 Objetoivo | 19 Puerto USB, salida A/V |
| 8 Micrófono | 20 Orificio para trípode |
| 9 Luz del disparador automático/vídeo | 21 Pantalla LCD |
| 10 Botón Menú | |
| 11 Gran angular/Teleobjetivo | |
| 12 Botón Eliminar | |

For complete information about your camera, see the **Extended user guide:**

www.kodak.com/go/c123manuals

Pour tout savoir sur votre appareil photo, consultez le **Guide d'utilisation étendu :**

www.kodak.com/go/c123manuals

Para obter todas as informações sobre sua câmera, consulte o **Guia Completo do Usuário:**

www.kodak.com/go/c123manuals

Para obtener más información sobre su cámara, consulte la **Guía del usuario completa:**

www.kodak.com/go/c123manuals

FCC compliance and advisory

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Canadian DOC statement

DOC Class B Compliance—This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Observation des normes—Classe B—Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE

Hereby, Eastman Kodak Company declares that this KODAK Product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/E.

Kodak EasyShare Sport Camera C123



User Guide
Guide d'utilisation
Guia do Usuário
Guía del usuario



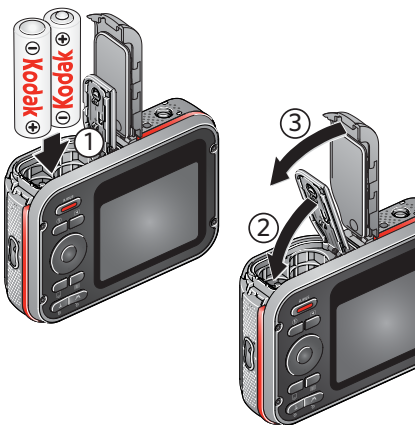
4H7429

Kodak

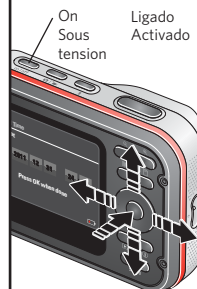
Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2010.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare Sport. 4H7429

1 Load the AA batteries
Insérez les piles
Como colocar as pilhas AA
Colocación de las pilas AA



2 Set language, date/time
Réglez la langue, la date et l'heure
Como configurar idioma, data e hora
Configuración del idioma, la fecha y la hora



- ▲▼ to change
- ◀▶ for previous/next field
- OK to accept
- ▲▼ para cambiar
- ◀▶ para avanzar/retroceder
- OK para aceptar

3 Take a picture
Prenez une photo
Como tirar uma foto
Toma de fotografías



Press the Shutter button completely down.


Enfoncez complètement le bouton de l'obturateur..


Pressione o botão do obturador completamente.


Pulse el disparador completamente.


Take a video
Filmez une vidéo
Como gravar um vídeo
Grabación de videos



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video , then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.


Appuyez sur le bouton Mode, puis sur ▲▼ pour sélectionner le mode vidéo , puis appuyez sur OK. Appuyez sur le bouton de l'obturateur, puis relâchez-le. Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.


Pressione o botão Modo e ▲▼ para destacar Vídeo , e pressione OK. Pressione o botão do obturador e solte-o. Pressione novamente para interromper a gravação.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para seleccionar Vídeo , y, finalmente, pulse OK. Pulse el disparador y, a continuación, suéltelo. Vuelva a pulsarlo para detener la grabación.



4 Review pictures/videos
Visualisez les photos/vidéos







Press  to enter/exit Review.

- ◀▶ View previous/next
- OK Play/pause/resume a video
-  Delete a picture/video

Como visualizar fotos e vídeos
Revisión de fotografías y videos

Appuyez sur  pour ouvrir/fermer la visualisation.
◀▶ Passer à la suivante/précédente
OK Lire/mettre en pause/reprendre une séquence vidéo
 Supprimer une photo/vidéo

Pressione  para entrar/sair do modo de visualização.
◀▶ Visualizar anterior/seguite
OK Reproduzir/pausar/interromper um vídeo
 Excluir uma foto ou um vídeo

Pressione  para acceder al modo Revisión o salir de él.
◀▶ para ver el archivo anterior/siguiente.
OK para reproducir, pausar o reanudar un vídeo.
 para borrar una fotografía o un vídeo.

5 Share
Partagez
Como compartilhar
Compartir



In Review mode, find a picture to share.

- 1 Press Share.
- 2 Press OK for each destination, then on Done.
- 3 Connect to your computer.

En mode de visualisation, sélectionnez une photo à partager.

- 1 Appuyez sur « Share » (Partager)
- 2 Appuyez sur OK pour chaque emplacement, puis sur « Done » (Terminer).
- 3 Connectez l'appareil à votre ordinateur.

No modo de visualização, encontre uma foto para compartilhar.

- 1 Pressione Share (Compartilhar).
- 2 Pressione OK para cada destino e pressione Concluído.
- 3 Conecte ao computador.

En el modo Revisión, busque la fotografía que desee compartir.

- 1 Pulse el botón Share (Compartir).
- 2 Pulse OK para cada destino y, a continuación, Listo.
- 3 Conéctese al equipo.

6 Install software,* transfer pictures/videos
Installez le logiciel,* transférez les photos / les vidéos



* IMPORTANT: To use the sharing and social networking features, you must install the KODAK Share Button App.

* IMPORTANT : pour utiliser les fonctions de partage et de réseautage social, vous devez installer l'application KODAK Share Button.

* IMPORTANTE: Para usar os recursos de rede social e compartilhamento, instale o Aplicativo do botão Share da KODAK.

* IMPORTANTE: para poder usar las funciones de redes sociales y para compartir de la cámara, deberá instalar el software Share Button App de KODAK.

- 1 Turn off the camera.
- 2 Connect the camera to a computer connected to the Internet.
- 3 Turn on the camera. Install the KODAK Software.
- 4 After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos to your computer.

- 1 Éteignez l'appareil photo.
- 2 Connectez l'appareil photo à un ordinateur lui-même connecté à Internet.
- 3 Allumez l'appareil. Installez le logiciel KODAK.
- 4 Une fois le logiciel installé, suivez les instructions à l'écran pour transférer des photos et des fichiers vidéo vers votre ordinateur.

Como instalar o software,* transferir fotos e vídeos
Instalación del software y* transferencia de fotografías y videos

- 1 Desligue a câmera.
- 2 Conecte a câmera a um computador com conexão à Internet.
- 3 Ligue a câmera. Instale o Software KODAK.
- 4 Após instalar o software, siga as instruções para transferir fotos e vídeos para o seu computador.

- 1 Apague la cámara.
- 2 Conecte la cámara a un equipo con conexión a Internet.
- 3 Encienda la cámara. Instale el software de KODAK.
- 4 Tras instalar el software, siga las indicaciones para transferir fotografías y videos al equipo.

Use underwater
Utilisez sous l'eau
Como usar embaixo d'água
Uso bajo el agua

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Underwater Picture or Video, then press OK.

Appuyez sur le bouton Mode, puis sur ▲▼ pour sélectionner le mode de prise de photos sous l'eau ou le mode vidéo, puis appuyez sur OK.

Pressione o botão Modo e ▲▼ para destacar Foto ou vídeo embaixo d'água e pressione OK.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para seleccionar Fotografías bajo el agua o Vídeos bajo el agua y, finalmente, pulse OK.

